

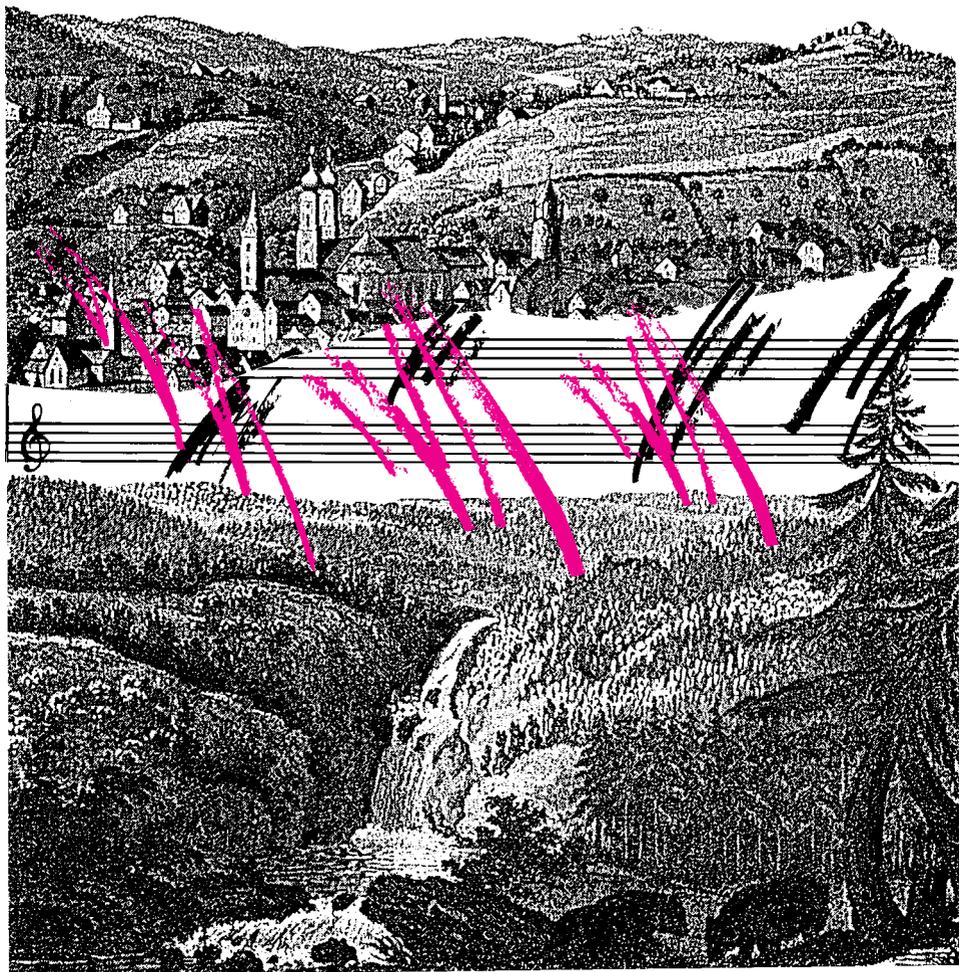
# S T . J Ö R G L E R



NR. 8

NOTEN  
SCHLÜSSEL

MÄRZ 1998



MUSIKGESELLSCHAFT ST. GEORGEN – ST. GALLEN

Parkplatz - Sonnenterrasse



Telefon 071 / 222 71 41

Im Café-Restaurant Mühlegg,  
da fühlen Sie sich heimisch und wohl.  
Nebst Bier, Wein und gutem Café finden Sie  
köstliche Süssigkeiten in grosser  
Auswahl aus dem Confiserie-Laden

Für beste Qualität  
in Fleisch und Wurstwaren



empfiehlt sich: Metzgerei  
W. Bechinger  
St. Georgenstrasse 76  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 / 222 50 31

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 3

## Inhaltsverzeichnis

Thema	Seite
Inhaltsverzeichnis / Impressum	3
Organe der Musikgesellschaft St. Georgen-St. Gallen	5
Worte des Präsidenten	7
Bericht des Dirigenten	9
Der Weg zum Militärtrompeter	13
Mitgliedschaft der Musikgesellschaft St. Georgen-St. Gallen	17
Zur Abendunterhaltung vom 4. April 1998	18
Worte des Präsidenten Jugendmusik-St. Georgen	21
Gründungsmitglieder Jugendmusik-St. Georgen	23
Jugendmusik St. Georgen	25
Jungmusikanten stellen sich vor	27
Percussionist Adrian Schilling	29
Bericht Manuel Jörg Jugendmusik-St. Georgen	31
Unsere Anlässe 1998	35

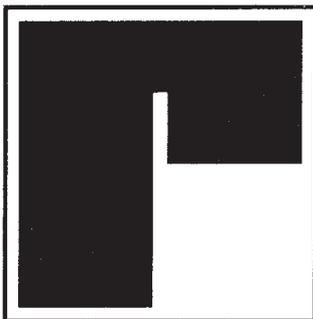
### Impressum

"St. Jörgler Notenschlüssel" 8. Jahrgang Auflage 2'500

Mitteilungs- und Informationszeitschrift der  
Musikgesellschaft St. Georgen - St. Gallen

Erscheint einmal jährlich

Redaktion und Inserate: Myrtha Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen



## Vinzenz Rothmund AG

Schreinerei / Innenausbau

Umbau  
Bad-Möbel  
Türen  
Küchen  
Schränke  
Möbel

9062 Lustmühle, Tel./Fax 071 333 18 53/52

## ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 5

### Organe der Musikgesellschaft St. Georgen - St. Gallen

**caltherm**  **isolierwerk ag**  
st.gallen  
tel. 071/2220015

*Shell Garage*  **Riethüsli**  
René Rankwiler  
Teufenerstrasse 164, 9012 St.Gallen

**Die Garage die Ihr Vertrauen verdient**



**winiger-sanitär**

Kalt- und Warmwasser-Installationen  
Gas- und Abwasser-Installationen  
Sanitäre Apparate, Armaturen und Garnituren

St.Georgen-Str. 117, 9011 St.Gallen, Tel. 222 24 48, Fax 223 84 22

<b>Präsident</b> Leo Koller	Georgshof 18	9000 St. Gallen	Tel. 222 03 15
<b>Materialverwalter</b> Hansruedi Bürki	Schokoladenweg 1	9011 St. Gallen	Tel. 222 51 35
<b>Kassier</b> Axel Koller	Talstrasse 11	9202 Gossau	Tel. 380 04 03
<b>Protokollführer</b> Heinz Saxer	Etzelbüntstrasse 5B	9011 St. Gallen	Tel. 222 69 24
<b>Aktuarin</b> Claudia Smits	Romanshornerstrasse 32	9320 Arbon	Tel. 446 23 16
<b>Passivenbetreuung / Reisekassierin / Sekretariat</b> Myrtha Koller	Georgshof 18	9000 St. Gallen	Tel. 222 03 15
<b>Notenarchivarin</b> Yvonne Heinzelmann	Ringelbergstrasse 14	9000 St. Gallen	Tel. 222 40 80
<b>Musikalische Leitung Jugendmusik</b> Manuel Jörg	Obere Berneggstrasse 79	9012 St. Gallen	Tel. 278 80 93
<b>Administration Jugendmusik</b> L. und M. Koller	Georgshof 18	9000 St. Gallen	Tel. 222 03 15
<b>Direktion</b> Markus Egger	Wiesenstrasse 40	9000 St. Gallen	Tel. 222 48 84 Natel 079/697 96 18

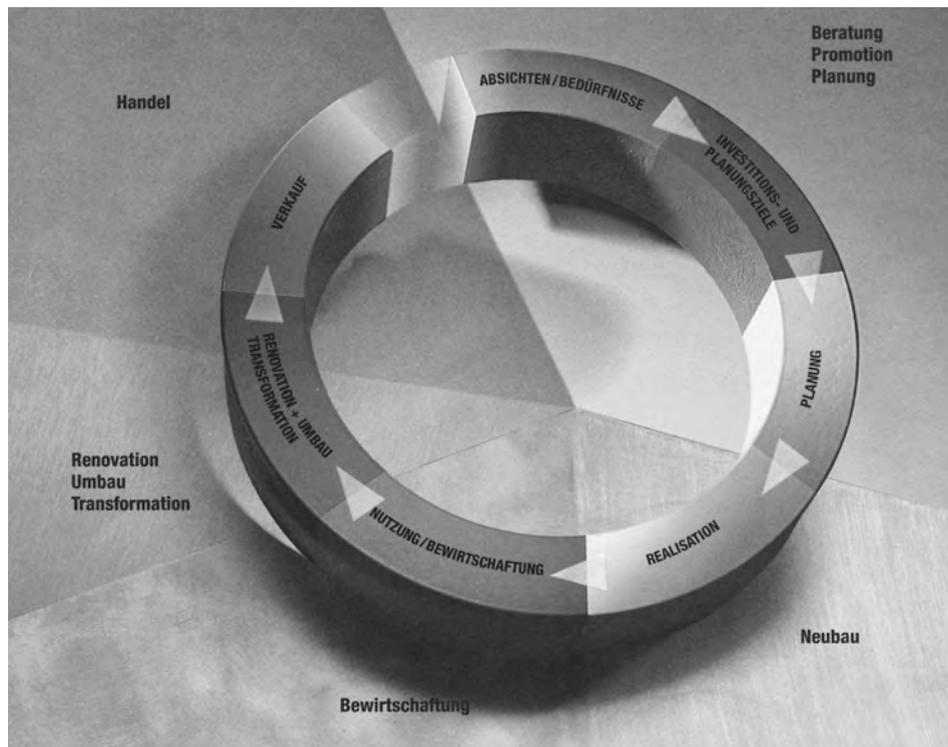
### Revisoren

Unsere Vereinsrevisoren sind Dionys Stadler, Roggwil und Hans Signer, St. Gallen



GÖHNER MERKUR AG  
Generalunternehmung und Immobilien

**Als Spezialist für die Erstellung und  
erhaltung von Lebensraum erbringen wir  
alle wichtigen Dienstleistungen  
im "Lebenszyklus" von Immobilien**



Göhner Merkur AG, Generalunternehmung und Immobilien, Neumarkt 4, 9000 St. Gallen  
Telefon 071 / 228 41 81, Telefax 071 / 228 41 89

SQS-Zertifikat, ISO 9001

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 7

## Worte des Präsidenten



Liebe St. Geörglerinnen  
Liebe St. Geörgler  
Liebe Musikfreunde

Das Jahr 1997 wurde sicherlich durch unsere 125-Jahrfeier, die Neuuniformierung, das Jubiläumskonzert und das Adventskonzert geprägt. Für die grossartige Unterstützung und Sympathie, die wir als Verein erfahren durften, möchte ich mich einmal mehr herzlich bedanken.

Das Jahr 1998 wird für die Musikgesellschaft ein Beginn des Neuaufbaus werden. Einige unserer langjährigen Mitglieder sind 1997 ausgetreten und werden auch 1998 in den musikalischen Ruhestand treten. Ihnen allen möchte ich für ihren grossen Einsatz und die tolle Kameradschaft herzlich danken.

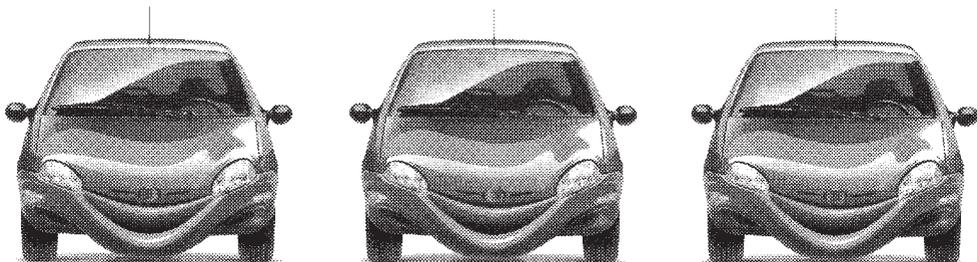
Dank der jahrelangen seriösen Arbeit in der Jugendmusik sind wir in der Lage, die zum Teil entstandenen Lücken mit unserem Nachwuchs zu schliessen. Der enorme Aufwand der Ausbildung trägt seine Früchte.

Nach einem Jahr Unterbruch möchten wir Sie am Samstag, 4. April wieder zu unserem Unterhaltungsabend im Adlersaal einladen. Das Motto „Solistenparade“ verspricht einiges. Lassen Sie sich diesen Abend nicht entgehen. Am Samstag und Sonntag, 20./ 21. Juni ist auch wieder der Sommernachtsplausch auf dem Hebel-schulhausplatz geplant. Bei diesen zwei Anlässen freut sich die Musikgesellschaft, zusammen mit der Jugendmusik, auf Ihren sehr geschätzten Besuch. In den Herbstferien führt die Jugendmusik bereits zum 4. Mal das Jugendmusiklager durch, diesmal in Flond, Obersaxen. Am 25. Oktober verführen wir Sie am Herbstkonzert nach England. Auch fehlt natürlich das Adventskonzert nicht in unserem Programm, nämlich am Sonntag, 13. Dezember. Wir hoffen, mit unserem vielfältigen Konzertangebot für jede musikalische Richtung viele Besucher anzusprechen. Der grösste Lohn für unsere Arbeit ist eine grosse Teilnahme der Bevölkerung.

Ich möchte die Gelegenheit benutzen, allen, die auf irgend eine Art und Weise die Musikgesellschaft und die Jugendmusik St. Georgen unterstützen, herzlich zu danken.

Leo Koller / Präsident  
Musikgesellschaft St. Georgen - St. Gallen  
Jugendmusik St. Georgen

# Die Autoversicherung mobicar ist da!



**Bitte  
einsteigen.**

**mobicar**

  
**Schweizerische Mobiliar**  
Versicherungsgesellschaft  
macht Menschen sicher

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 9

## Bericht des Dirigenten



„Alle Jahre wieder“, „Spengler-Cup“ und das alljährlich stattfindende Neujahrskonzert der Wiener Philharmoniker sind unabdingbare Tatsachen, dass das zu Ende gehende Jahr dem neuen weichen muss. Zeit, um die vergangenen Highlights in Erinnerung zu rufen und die neuen Herausforderungen anzupacken. Ab Januar 1998 werden wir uns auf den Unterhaltungsabend vorbereiten. Geplant sind Auftritte mit verschiedensten Solisten der Musikgesellschaft aus den unterschiedlichsten Stilrichtungen der unterhaltenden Musik. Ich freue mich auf virtuose und melodiöse Vorträge mit Klarinette, Trompete, Tenorhorn, Posaune und anderen Instrumenten. Bestimmt wird dieses Konzert der erste „Meilenstein“ im musikalischen Jahr der Musikgesellschaft St. Georgen sein.

Den Höhepunkt der klassischen Blasmusikliteratur im Jahr 1998 widmen wir nach dem letztjährigen Jubiläumskonzert dem Mutterland der Brass-Band: England. Ein Land, das mit seinen unzähligen Komponisten die Entwicklung der Blasmusik in Europa entscheidend geprägt hat, nämlich: Ralph Vaughan Williams, Percy Grainger, Gustav Holst, Denis Wright, Malcom Arnold, Philip Sparke und viele andere. Vor allem aber gilt England wie gesagt, als die Geburtsstätte der Brass-Band. An dieser Stelle möchte ich einige Angaben machen zu den Anfängen der englischen Brass-Bands: Der Ursprung lässt sich zurückverfolgen bis in die Mitte des letzten Jahrhunderts. Es kann eigentlich gesagt werden, dass die heutige Form von Brass-Bands ihre Geburt bei der „Great Industrial Exhibition“ in London von 1851 fand.

In der Zeit von 1860 bis 1870 wurden sehr viele Brass-Bands gegründet. Im Jahre 1895 schätzte man die Zahl der Brass-Bands in England auf ca. 40.000. Brass-Bands wurden meist von Arbeitern gegründet. Die höhere soziale Schicht mischte sich sehr selten unter die Musiker, spendete jedoch sehr oft Geld zum Kauf von Instrumenten. Mühlen und Bergwerkbesitzer finanzierten sehr oft mit Stolz ihre eigene Werks-Brass-Band. Vielleicht fühlten sie sich manchmal erleichtert, dass ihre Arbeiter sich im ungefährlichen Musizieren übten, statt sich in der gefährlichen Politik zu profilieren. Schon bald wurden überall Wettbewerbe abgehalten. Die Bands konnten Wettbewerbsstücke selbst wählen, mit dem Resultat, dass die Band „Besses of the Barn“ zwischen 1884 und 1892 zweiundzwanzigmal dieselbe Komposition spielte. Jedoch im Jahre 1894 wurden schon Stimmen laut, dass jede

**Malerei  
Hans Fuchs**  
eidg. dipl. Malermeister



Langgasse 18 9008 St.Gallen Tel 071 246 40 40 Fax 071 246 40 41

*Farbe ist Lebensqualität*

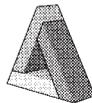
# PERSÖNLICH.

Wir sind immer in der Nähe, damit Ihre Sicherheit nicht den Horizont verliert. Reden Sie einmal mit uns.



Helvetia Patria  
Versicherungen  
Generalagentur  
Gian Bazzi  
Poststrasse 15  
9001 St.Gallen  
Telefon 071 226 51 11  
FAX 071 226 51 00

HELVETIA  
PATRIA



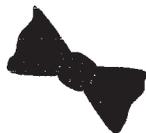
*Das Schneideratelier nach Mass!*



**NUNZIO SCHEPIS**  
**ST. GEORGENSTRASSE 84**  
**9000 ST. GALLEN**



**TEL. 223 25 55**



## ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 11

Band ein Aufgaben- und ein Selbstwahlstück spielen musste. Die damaligen Kampfrichter waren nicht so hochangesehene Leute wie heute, wurden sie doch manchmal ausgebuht und mussten manchmal sogar unter Polizeischutz gestellt werden. Beim Durchlesen von damaligen Berichten kommen einem unweigerlich die heutigen Zeitungsartikel über Ausschreitungen im Fussball in den Sinn. Auch Reglemente fanden sich langsam ein, wie zum Beispiel das vom Jahre 1889 bei einem Belle Vue-Wettbewerb, die sicher den Grundstein für unsere heutigen Reglemente waren:

- **Berufsmusiker sind ausgeschlossen**
- **Ventilposaunen sind nicht zugelassen, es werden Zugposaunen verlangt**
- **Ein Dirigent darf mehrere Bands leiten, jedoch nicht mitspielen. Dirigenten können diese Tätigkeit hauptberuflich ausüben.**
- **Aufgabenstücke dürfen vor den Wettbewerben nicht öffentlich aufgeführt werden.**

Im Jahre 1893 wurde bei der ersten Versammlung der British Amateur Band Association (zusammengestellt aus 22 Bands) folgendes Reglement verfasst:

- **Jede Brass-Band des Verbandes muss eine Liste seiner Mitglieder einschicken.**
- **Niemand soll sich bei zwei oder mehreren Bands registrieren lassen .**
- **Eine Verbandsband darf nur unter einem vom Verband zugelassenen Juror spielen.**
- **Keiner Band ist es erlaubt, mit mehr als 24 Mitglieder zu spielen.**

Wenn vom Brass-Band-Land England gesprochen wird, sollten auch noch einige Sätze über die Heilsarmee Musik gesagt werden.

Es ist über hundert Jahre her, seit die Heilsarmee die Leute aufrief, jeder, der ein Instrument spiele, solle sich der Bewegung anschliessen, eine Band bilden helfen und so seinen Glauben an Gott zum Ausdruck bringen.

Durch die wachsende Popularität der Brass-Band zur selben Zeit beschränkten auch Leute der Arbeiterklasse, die meisten von ihnen waren sehr arm und unterprivilegiert, diesen relativ einfachen Weg, zusammen zu musizieren. Doch die Idee der Heilsarmee war, durch das Spielen und Interpretieren von Musik die christlichen Ideen einer grösseren Masse vorzustellen. Einige der Gründer der Bewegung waren relativ kreative Komponisten. Jedoch erst durch Richard Slater (Vater der Heilsarmee Musik und selbst erfahrener Musikant) und später seine Schüler erhielt die Heilsarmee Kompositionen von höherer Qualität.

Qualität ist das Stichwort für mich und meine Musikanten. Wir versuchen, nebst allen gesellschaftlichen und kameradschaftlichen Aspekten, die Qualität unseres Musizierens und damit die emotionale Zufriedenheit zu fördern. Ich bin der Überzeugung, dass dies im Verlaufe der Zeit geschieht. Mein Motto heisst deshalb: „Langsam aber sicher“. Ich stütze meine Hoffnung auf die Tatsache, dass unser Verein in Zukunft über ein solides Polster von Jungmusikanten verfügen kann.

In diesem Sinne wünsche ich allen Lesern ein gutes Jahr in der Hoffnung, dass wir unseren Konzertbesuchern weiterhin interessante Programme und unterhaltende Konzerte präsentieren können.

Markus Egger / Direktion

Eine der feineren Adressen der Stadt:

Marktplatz 1

 St. Gallische  
Creditanstalt

9004 St. Gallen  
Tel. 071 226 73 73

FAHRSCHULE KURT LEHNER

Demutstr. 15 / Postfach  
CH-9011 ST.GALLEN  
Tel.: 071 223 15 64  
Natel: 079 335 01 18



Oblig. Verkehrskunde  
Intensivkurse innert 1 Woche!  
Theorielokal: OPTI-DRIVE  
Adlergasse 12  
Nähe Hauptbahnhof St.Gallen

*Ihr*  
**Malergeschäft**

Beraten  
Malen  
Tapezieren

**Angelo**  
**Gotadoro**

Demutstrasse 40  
9000 St. Gallen  
Tel. 071/220 81 01

## ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

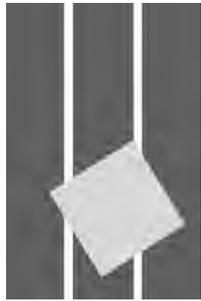
Seite 13

### Der Weg zum Militärtrompeter



Im Sommer 1991 durfte ich meine Trompete in der Gewerbeschule Riethüsli abholen. Mein Lehrer Hansruedi Bürki überreichte mir ein wunderschönes Cornet. So besuchte ich jeden Freitagabend die Trompetenstunde im Schulhaus Hebel. Das einmal ging ich gerne, das anderemal weniger gerne hin. Hannes verstand es jedoch, auch an einem Abend, an dem einfach nichts gelingen wollte, mich aufzumuntern und mich für das nächstmal zu motivieren. Nach ca. einem halben Jahr war das Üben kein Zwang mehr. Ich übte jeden Tag mindestens eine halbe Stunde, und im Unterricht ging es vorwärts. Schon bald kam ich in die Jugendmusik (damals noch unter der Leitung von Hannes Bürki), in der ich von der dritten zur ersten Stimme aufgestiegen bin. Wenn es mein Zeitplan erlaubt, spiele ich auch heute noch gerne in dieser Formation mit.

1994 besuchte ich dann die erste Probe der Musikgesellschaft St. Georgen. Am 2. November 1995 wurde ich definitiv als Aktivmitglied aufgenommen. Auch in der Krachnuss spielte ich mit. Das schöne in unserem Verein ist die gute Kameradschaft und der Zusammenhalt unter den jüngeren und älteren Mitgliedern. Im Frühling 1997 fing ich dann mit dem Üben auf die Fachprüfung für Militärtrompeter an. Jeden Tag war mindestens eine halbe Stunde für das Training auf der Trompete reserviert. Ich hatte mich für das Selbstwahlstück entschieden. Es waren zwei zusammengefasste Etüden von P. Netelbosch. Im Sommer 97 wechselte ich in die Jugendmusikschule zu meinem jetzigen Lehrer Thomas Länzlinger. Dieser feilte mit mir intensiv an der Technik. Wenn ein Problem beim Üben entstand, war immer noch Hannes Bürki da, zu dem ich jeder Zeit gehen konnte, um Ratschläge und Tips zu bekommen. Zwei Wochen vor der Prüfung nahm sich auch Adrian Eugster die Zeit, um beinahe täglich mit mir zu üben. Mit ihm trainierte ich Höhe und Ausdauer. Am 6. November war es dann soweit. Um 14.00 Uhr trafen sich alle Kandidaten vor der Kaserne Herisau. Dann ging man in einen Saal, wo die Prüfung stattfand. Zuerst bekam man die Blattleseübung, für die man eine halbe Stunde Übungszeit zur Verfügung hatte. Diese wurde nach dem Selbstwahlstück vorgetragen. Es kann sich sicher jeder vorstellen, wie nervös man ist, wenn vorne vier Uniformierte mit kritischem Ohr, und hinten eine Meute von Gegenspielern



## Jegle + Streule AG

Holz- und Fassadenbau

Kolumbanstr.37 9008 St.Gallen

Tel: 071 298 18 19

Fax: 071 298 20 81

Filiale: 9302 Kronbühl Tel: 071 298 18 18

sitzen, von denen jeder hofft, dass der andere einen Fehler macht, damit er die besseren Chancen hat. Nach den Vorträgen warteten alle Kandidaten an der frischen Luft auf das Resultat. Als dann bekannt gegeben wurde, dass ich die Prüfung bestanden hatte, war ich überglücklich und die ganze Anspannung der letzten Monate war weg. Meine RS werde ich voraussichtlich im Sommer 1998 in Herisau absolvieren. Ich möchte allen drei Trompetenlehrern, insbesondere Hansruedi Bürki, herzlich dafür danken, dass sie mich so weit gebracht haben.

*Christof Schweizer*



### Anlässe der Jugendmusik St. Georgen 1998

Samstag, 4. April 1998	<b>Abendunterhaltung</b>	Adlersaal
Freitag, 24. April 1998	<b>Eröffnung HV der MG St. Georgen</b>	Adlersaal
Sonntag, 14. Juni 1998	<b>Ahorngottesdienst</b>	Pfarrei St. Georgen
Sa. 20. / So. 21. Juni 1998	<b>Sommernachtsplausch</b>	Hebelschulhausplatz
Sonntag, 6. Sept. 1998	<b>Frühschoppenkonzert</b>	Trachtengruppe St. Gallen Stadt
Samstag, 10. bis 17. Okt. 1998	<b>Jugendmusiklager Flond</b>	
Sonntag, 18. Okt. 1998	<b>Schlusskonzert JUMU-Lager</b>	Adlersaal
Sonntag, 13. Dez. 1998	<b>Familiengottesdienst</b>	Evang. Kirche St. Georgen



**Schützengarten**  
GETRÄNKEDIENST

Schützengarten-Biere,  
Mineral- und Süsswasser,  
Frucht- und Obstsäfte  
sowie Weine  
Ihr Getränkelieferant auch Privat:

**SCHÜTZENGARTEN GETRÄNKEDIENST**  
St. Jakob-Strasse 37, 9004 St. Gallen

**BESTELLUNGEN:**  
Tel. 071/243 43 53  
Fax 071/243 43 54



**Taxi  
Herold**  
**2222 777**

Gratis-Nr. 0800 822 777

**80**

**JAHRE TAXITRADITION** St.Gallen fährt mit TAXI HEROLD

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 17

## Mitgliedschaft der Musikgesellschaft St. Georgen

Nach 30 jähriger treuer Passivmitgliedschaft dürfen wir in diesem Jahr zwei Passivmitglieder zu Ehrenpassivmitgliedern ernennen. Es sind dies:

Bürge Jean    Augustinergasse 3    9000 St. Gallen  
Rüdisühli Jakob    Höchsterstrasse 4 a    9016 St. Gallen

Die offizielle Ehrung mit Übergabe der Urkunde findet am Samstag, 4. April 1998 an der Abendunterhaltung im Adlersaal statt.

Für die langjährige Treue möchten wir Ihnen ein herzliches Dankeschön aussprechen.

*Myrtha Koller / Passivbetreuung*

## Passivmitglied

Ich würde gerne Passivmitglied der MG St. Georgen - St. Gallen  
(Mitgliederbeitrag Fr. 10.-)

Vorname / Name .....

Strasse .....

PLZ/ Ort .....

Unterschrift .....

Abschnitt senden an Myrtha Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen

## Aktivmitglied

Ich würde gerne Aktivmitglied der MG St. Georgen - St. Gallen

Vorname / Name .....

Strasse .....

PLZ/ Ort .....

Instrument .....

Unterschrift .....

Abschnitt senden an Leo Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen

## Restaurant BRAND

Idyllisches Wanderziel  
in der Nähe der Stadt!



**Bauernspezialitäten**  
geeignete Räumlichkeiten für  
**Gesellschaften und Familienfeste**

**Familie Linder**  
9011 St. Gallen  
Tel. 071 222 2934

Donnerstag geschlossen

**Evgster**

**Teppichpflege**

Reparaturen  
Reinigung  
Kurbeln  
Einfassen  
Beratung

Tel. 071/223 25 72  
St.Georgen-Strasse 39  
St.Gallen

**Evgster**

  
**Blumen  
Irene**

St. Georgenstrasse 42  
9000 St. Gallen  
Telefon 071 / 222 76 22

# Abendunterhaltung 1998

## Solistenparade

Samstag, 4. April, 20.00 Uhr  
Adlersaal St.Georgen  
Saalöffnung: 19.00 Uhr  
Eintritt: Fr. 10.–

## Conférencier

Meinrad Senn

## Musikgesellschaft St.Georgen

Musikalische Leitung: Markus Egger

**Lights! Camera! Action!**.....arr. John Higgins

**BluesTime**.....arr. W. Papert

Medley bekannter Blues Melodien

**A tribute to Elvis**.....arr. James Christensen

**Fanfare-Polka**.....Kurt Brogli

Schnellpolka für 2 Klarinetten

**Zwei schnälli Bärner**.....Edi Bär

**Goldene Tenorhörner**.....Freek Mestrini

**Flic-Flac**.....G. Anklin

Marsch

**Dixieland Revue**.....arr. Erich Osterling  
mit Dixieband

**Bayrische Polka**.....Georg Lohmann

## Percussion-Ensemble

unter der Leitung von Adrian Schilling

## Jugendmusik St.Georgen

Musikalische Leitung: Manuel Jörg

**Macarena**.....arr. Michael Sweeney

**Easy Pop Suite**.....Dizzy Stratford

3. Satz Disco Frisco

**Bunker Hill**.....Karl L. King

**Rough-Riders**.....Karl L. King

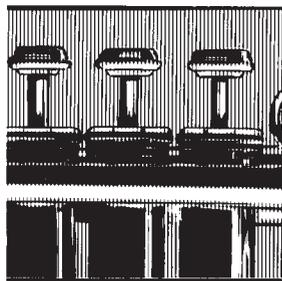
## Tanz mit dem Duo Candy's

**Express-  
Kleinoffset-  
Service**

bis Format A4



**Werner Bodenmann**  
**St. Georgenstrasse 98**  
**9011 St. Gallen**  
**071 / 222 14 94**



... **Blasinstrumente**



**G**ute Marken anzubieten, ist unser Markenzeichen.  
**D**enn bei den Blasinstrumenten haben wir  
**e**inen langen Atem.

Bei Musik Hug kann man **Blasinstrumente** auch für eine Weile mieten und dann erst kaufen.  
Zu Konditionen, bei denen niemandem der Schnauf ausgeht.  
Herzlich willkommen bei Musik Hug.

**Musik Hug**

St. Gallen, Marktgasse/Spitalgasse 4, Telefon 071/228 66 00, Fax 071/228 66 19

## ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 21

### Worte des Präsidenten Jugendmusik St. Georgen



Liebe St. Geörglerinnen  
Liebe St. Geörgler

Wie ich bereits in der letzten Ausgabe der St. Geörgler Zytig geschrieben habe, wurde am 4. Juni 1997 unter der Aufsicht von Dr. jur. Markus Edelmann und den sechs Gründungsmitgliedern, Andrea Langenegger, Dominic Eugster, Brigit Edelmann, Manuel Jörg, Myrtha Koller und mir der neue Verein „Jugendmusik St. Georgen“ gegründet und gleichzeitig die Vereinsstatuten genehmigt. Am 2. Juli 1997 wurde an der ersten Hauptversammlung der Vorstand, die Revisionsstelle und die Musikkommission durch die Mädchen und Knaben gewählt.

Neu werden wir bei der Jugendmusik St. Georgen auch einen Schlagzeugkurs anbieten. Dieser beinhaltet sämtliche Schlaginstrumente, wie Schlagzeug, Trommel, Timpani, Xilophon usw. Wir sind in der glücklichen Lage, mit Adrian Schilling über einen ausgewiesenen Lehrer zu verfügen.

Mehr erfahren Sie über ihn auf Seite 29.

An der Abendunterhaltung am 4. April wird er mit einer Schlagzeuggruppe eine kleine Demonstration zum Besten geben. Also ein Grund mehr, den Unterhaltungsabend zu besuchen, um gleich den neuen Lehrer ihres Kindes kennen zu lernen! Die Kursteilnahme wird übrigens, wie alle anderen Instrumente, auch für Erwachsene angeboten.

*Leo Koller / Präsident Jugendmusik St. Georgen*

### Folgende Instrumente können bei der JUMU St. Georgen erlernt werden

Querflöte / Klarinette / Saxophon / Trompete / Posaune / Waldhorn / Tuba  
Kleine Trommel / Grosse Trommel / Kesselpauken / (Timpani) / Schlagzeug / Glockenspiel

### Anmeldung für den Instrumentalunterricht

Vorname / Name .....

Strasse .....

PLZ/ Ort .....

Geburtsdatum .....

Gewünschtes Instrument .....

Unterschrift .....

Abschnitt senden an Leo Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen



# Brüllhardt

Wittenbach und St.Gallen

für Küche, Bad, Dusche, WC...  
Ablaufreinigung,  
Wasserhahnreparaturen...

**Spenglerei, Sanitäre Installationen  
Umbauten, Neubauten  
Reparaturservice**

**NEU: Wannenwechsel ohne Plattenschaden**

Telefon 071 / 298 55 47  
Telefax 071 / 298 55 62

**Gebrüder Brüllhardt AG**  
St.Gallerstrasse 35a  
9302 Kronbühl

## Einrahmungen, Stiche Passepartouts

dann zu:

**Max Bauer**

St. Georgenstrasse 172b  
Telefon 071 / 222 64 81



## Spezialitätenbäckerei

**Lynn + Robert Weder**

St.Georgenstrasse 197  
Tel. 071 / 222 38 94

Täglich ab 16<sup>00</sup> ofenfrische Baguettes.  
Kennen Sie unser Knoblauchbrot zum  
selber backen?



Restaurant

# ADLER

St.Georgen-St.Gallen

Wir empfehlen uns für Bankette, Traueressen, Kongresse, Tagungen  
und Sportveranstaltungen.

Säle für 30-300 Personen, Kegelbahnen

Auf Ihren Besuch freuen sich  
**W. und M. Schaflechner-Hofer** Telefon 071/222 18 90

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 23

## Gründung Jugendmusik St. Georgen

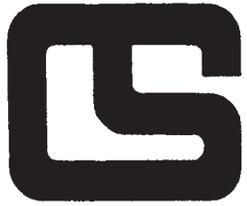


### Gründungsmitglieder

Leo Koller  
Myrtha Koller  
Manuel Jörg  
Brigit Edelmann  
Andrea Langenegger  
Dominic Eugster

### Vorstand Jugendmusik St. Georgen

Präsident	Leo Koller
Kassier	Axel Koller
Dirigent	Manuel Jörg
Protokollführer	Dominic Eugster
Sekretariat	Myrtha Koller
Musikkommission	Manuel Jörg, Marco Koller, Brigit Edelmann Andrea Langenegger



Spenglerei, Sanitäre Anlagen

## W. Gabler's Söhne AG

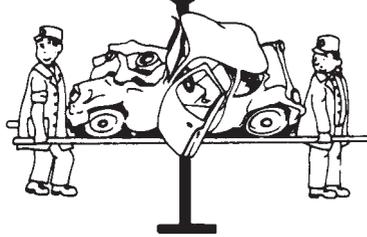
9000 St. Gallen

St. Georgenstrasse 49, Telefon 071/222 42 78

Fax 071/222 42 13

Ausführung und Beratung von Spenglerarbeiten,  
Blitzschutzanlagen und Sanitären Installationen.

Carrosserieklinik



laufend neue Aktionen

## LEITNER CARROSSERIE AG

St. Georgenstrasse 170c

9011 St. Gallen

Telefon 071 / 222 73 05

**NEU:** modernste Chassisrichtanlage

Pneu- und Batteriediscount bis 40%

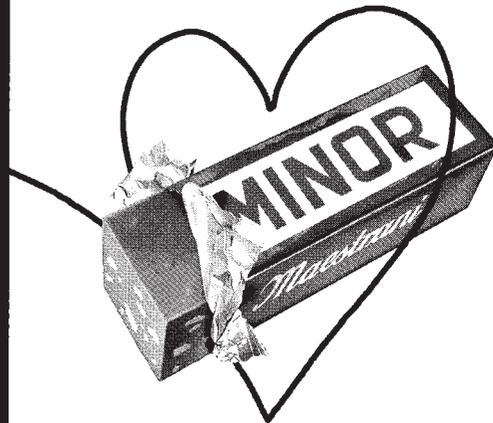
Auto-Spenglerei

Einbrennlachiererei

Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen

Zubehör, Glasdächer ab Fr. 399.-

Ein Stück  
Glück.



 *Maestrani*

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 25

## Jugendmusik St. Georgen



Oboe

Nicole Stobrawe (Lehrerin für Querflöte)

Querflöte

Nadine Arpagaus  
Sonam Kamtzi

Dinah Baumgartner  
Christina Inneichen

Brigit Edelmann  
Barbara Santeler

B-Klarinette

Elias Bernet  
Michael Kempfer  
Nadine Rhyner

Susanne Eberle  
Andrea Langenegger  
Regina Schlatter

Tamara Frischknecht  
Urs Langenegger  
Oliver Züger

Bassklarinette

Regula Flütsch

Es-Alto Saxophon

Regina Bechtiger  
Florian Roth  
Florian Meier  
Myrtha Koller (Sekretariat)

Roman Cincelli  
Dominik Frischknecht  
Raffael Weber

Marietta Eugster  
Bettina Gschwend  
Lisa Keller

Tenor Saxophon

Yvonne Hurschler (Lehrerin für Querflöte)

Bariton Saxophon

Simon Anderegg (Lehrer für Saxophon)

Trompete

Otmar Edelmann  
Manuela Gschwend

Dominic Eugster  
Hanspeter Rohner

Dominic Fries  
Christof Schweizer

Posaune

Marco Koller

Doris Wäger

Franziska Jörg

Waldhorn

Silvan Arpagaus  
Leo Koller (Präsident)

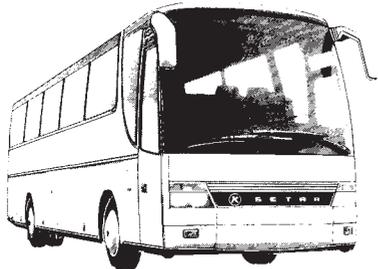
Marco Bischof

Walter Ledermann

# Pfister-Achermann

Ihr Spezialgeschäft für Früchte, Gemüse  
und gepflegte Weine.

Käse im Offen-Verkauf  
Demutstrasse 1, Telefon 071/222 45 59



Autoreisen  
Möbel-Transporte  
Lagerhaus

Tel. 071/222 88 31  
Fax 071/222 88 59

**Gebr. Ebnetter St. Gallen/Schweiz**

**H. SPIESS  
BAUSPENGLEREI  
ST.GALLEN**



Teufenerstrasse 60  
(Zufahrt  
Tschudistrasse)  
Tel. 071 223 37 07  
Fax 071 223 37 31

Spenglerarbeiten an Neu- und Umbauten · Lüftungskanäle ·  
Rauchrohre · Blitzschutzanlagen · Allgemeine Reparaturen

Brot frisch usem Ofä...

Bäckerei-Konditorei  
Tel./Fax 071 222 30 70  
St. Georgenstrasse 58  
9000 St. Gallen



**Ruppener**  
DÄ DORFBECK

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 27

Jungmusikanten stellen sich vor



Name	Eugster
Vorname	Marietta
Geburtsdatum	13. September 1985
Wohnort	Riethüsli / 9012 St. Gallen
Hobby	Saxophon spielen
Saxophonlehrer	Simon Anderegg

Ab der zweiten Klasse besuchte ich zuerst Blockflötenunterricht, und nach zwei Jahren wechselte ich auf Altflöte. Nach einem weiteren Jahr begann ich mit Saxophon. Dieses Instrument spiele ich jetzt fast zwei Jahre. Mein Saxophonlehrer ist Simon Anderegg. Im letzten Herbst konnte ich am Musiklager in Surcuolm teilnehmen, und im Anschluss daran wurde ich in die Jugendmusik St. Georgen aufgenommen. Es gefällt mir sehr, zusammen mit anderen zu musizieren, und es macht mir auch viel Spass.



Name	Roth
Vorname	Florian
Geburtsdatum	14. August 1985
Wohnort	Riethüsli
Hobbys	Musik hören, Sax spielen, Fussball
Saxophonlehrer	Simon Anderegg

## Mein Traum war es, Saxophon zu spielen!!!

Ich rief bei der Jugendmusikschule St. Gallen an, doch leider hatte es keinen Platz mehr, und sie baten mich zu warten, bis wieder etwas frei würde. Danach wartete ich ca. ein viertel Jahr, bis mein Vater auf die Idee kam, dass wir es mal bei der Jugendmusik St. Georgen probieren sollten. Denn mein Vater kannte Myrtha und Leo von früher sehr gut und wirklich, bei der Jugendmusik St. Georgen konnte ich dann sofort anfangen Saxophon zu spielen. Zwei Jahre später, als ich das erste mal ins Musiklager nach Surcuolm fuhr, das war 1997, da fragte mich Manuel Jörg Ende des Lagers, ob ich Lust hätte in die JUMU St. Georgen zu kommen. Ich sagte natürlich sofort zu. Bis jetzt gefällt es mir in der JUMU sehr gut, da wir immer tolle Stücke spielen. Ich hoffe, dass es mir weiterhin soviel Spass macht, und dass wir immer so lässige Musik spielen.



**Der gemütliche Dorf-Treffpunkt  
für Speis und Trank**

**Wir empfehlen uns auch für  
Familien- und Firmenanlässe**

**Auf Ihren Besuch freuen sich  
Joly & Peter Lang-Kessel  
Demutstrasse 6, 9011 St. Gallen  
Tel. 071 / 222 99 62**

# ELEKTRO

# E. MORGER<sup>A</sup><sub>G</sub>

Elektro-/Telefoninstallationen – Rorschacherstr. 183 9000 St.Gallen Telefon 071-244 95 11  
Maschinenservicecenter – Langgasse 36 9008 St.Gallen Telefon 071-244 80 30



## Arnold Gebbs

<b>Teppiche</b>	<b>Polstermöbel</b>	<b>Vorhänge</b>
sämtl. Bodenbeläge	Herstellung + Umarbeiten	eigenes Vorhang-
Teppich-Reinigung	in eigener Polsterwerkstätte	Atelier

**Parkett** aller Designs – Böden schleifen und versiegeln

Brandstrasse 2a  
9011 St.Georgen, Telefon 071/223 22 63

Geniessen Sie ein Mittag- oder Abendessen im gemütlichen

### SPEISERESTAURANT KURZECK

Wir empfehlen uns auch für Firmen- und Familienanlässe. Genügend Parkplätze.  
Sonntags durchgehend warme Küche. WIR-Mitglied

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

Adolf und Ursula Pracht, Speicherstrasse 141, 9011 St. Gallen  
Telefon 071 / 288 56 76

Dienstag und Mittwoch geschlossen

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 29

## Percussionist Adrian Schilling



Adrian Schilling wurde 1967 in Rheinfelden geboren. Seinen ersten Schlagzeugunterricht erhielt er bei Albert Brunner an der Musikschule Stein/ AG. Während 10 Jahren besuchte er dann an der gleichen Schule den Tambouren- und Schlagzeugunterricht bei Albert Deiss. Anschliessend führte ihn sein Studium weiter an die Musikakademie Basel, um sich auf den Timpani (Kesselpauken) ausbilden zu lassen. Sein Lehrer war der Solopauker des Basler Sinfonie-Orchesters, Siegfried Schmid. Bei Walter Köhler, Percussionist beim Tonhalle-Orchester und am Opernhaus in Zürich, absolvierte er sein Schlagzeugstudium am Konservatorium in Zürich.

Adrian Schilling ist Mitglied verschiedener Blasmusikvereine der Höchstklasse. Regelmässige Auftritte als Solist mit verschiedenen Orchestern und Formationen im In- und Ausland gehören ebenfalls zu seinen Tätigkeiten. Er unterrichtet an verschiedenen Musikschulen der Ostschweiz.

## Anmeldung Percussion

Kleine Trommel / Grosse Trommel / Kesselpauken (Timpani) / Schlagzeug / Xilophon / Glockenspiel

Vorname / Name .....

Strasse .....

PLZ/ Ort .....

Instrument .....

Alter .....

Unterschrift

Abschnitt senden an Leo Koller, Georgshof 18, 9000 St. Gallen

# Max Zech WÄSCHEREI

Demutstrasse 42  
St. Gallen-St. Georgen  
Tel. 071 / 222 84 90

Polsterwerkstätte / Nähatelier  
Exklusive Stoffe und Foulards  
Kunstkarten, Glaswaren

## BECHTIGER

WOHNEN + GESCHENKIDEEN

Bruno + Judith Bechtiger, St. Georgen-Str. 90/94, 9011 St. Gallen, Tel. 071 222 74 24



## BACH-GARAGE

### M. GSCHWEND

9011 St. Gallen  
St. Georgen-Strasse 162

Verkauf-Service  
Reparaturen-Spenglerei

Telefon 071/223 12 12  
Telefax 071/223 22 09

# MS

**Markus Straub**

**Holzbau**

Innenausbau

Küchenbau

Langgasse 167

9008 St. Gallen

Telefon 071 245 40 74

Privat:

Herbrigstrasse 43

9011 St. Gallen

Telefon 071 222 78 13

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 31

## Bericht Manuel Jörg

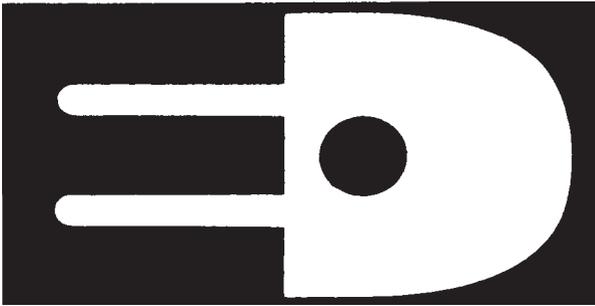


Bereits haben die Probenarbeiten im neuen Jahr wieder begonnen, und ich freue mich auf die vielen musikalischen Momente, die 1998 auf die Jugendmusik zukommen werden. Aber zuerst möchte ich Sie noch einmal nach 1997 entführen, um uns zu erinnern, was das letzte Jahr der Jugendmusik beschert hat.

Am 4. Juni 1997 fand ein richtiges Ereignis statt: Die Gründung der Jugendmusik St. Georgen. Aus dem Ensemble ist nun ein Verein geworden mit einem Vorstand, der sich aus Mitgliedern der Musikgesellschaft und der Jugendmusik zusammensetzt. Ebenfalls neu wurde eine Musikkommission zusammengestellt, welche sich mit mir zusammen um die Auswahl der Stücke kümmert, damit wir Sie auch in Zukunft wieder mit toller Musik an den Konzerten verwöhnen können.

Auch von der musikalischen Seite her hat sich letztes Jahr wieder vieles ereignet. Am 11. Mai fand zum erstenmal das Muttertagskonzert im Adlersaal statt. Leider konnte die Idee, das Konzert gemeinsam mit einer anderen Jugendmusik zu bestreiten, auf dieses Datum nicht realisiert werden, also ich denke, dass es wieder einmal eine Gelegenheit dazu geben wird.





**Max Holderegger**  
Elektrische Anlagen  
Demutstrasse 11  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 / 223 27 77  
Fax 071 / 223 27 34



- \* Täglich frisches Brot von der Bäckerei Weder
  - \* Grosse Auswahl an Frischprodukten
  - \* Jede Woche Top - Aktionen
  - Montag ganzer Tag geöffnet
  - Getränkelieferdienst ( nur Harasse )
- Wir freuen uns auf Ihren Besuch
- Fam. R. & D. Pleithner  
St. Georgenstrasse 82  
9000 St. Gallen  
Tel. 071/222 70 19

Fahrschule

## R. ROMER / E. MANSER

Demutstrasse 6 · 9000 St. Gallen  
Tel. 071 / 222 25 26 / 222 25 33 · Natel 077 / 96 66 60

alle Kategorien



## SCHMITT

Natursteinarbeiten

ROLAND E. SCHMITT AG	ST. GALLEN
SCHMITT NATURSTEINWERK AG	HERISAU
St. Gallen 071/222 59 11	Büro Herisau 071/352 41 11
	Ebnat-Kappel 071/993 10 40

## ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 33

Auch das Musiklager ist mir noch in guter Erinnerung. Am Samstag, den 11. Oktober war es wieder soweit. Der Hebelschulhausplatz war mit Gepäck, Instrumenten, Musikanten und Eltern belagert, und es lag gute Stimmung in der Luft. Als alles in den Bussen verstaut war, hiess es dann Aufbruch nach Surcuolm. Ein neuer Lagerort, ein neues Lagerhaus erwartete uns, und vor allem viel Musik. Einmal mehr wurde eine Woche lang intensiv geprobt, sodass wir mit einem interessanten Konzertprogramm nach Hause zurückkehren konnten. War das eine schöne Überraschung, vor einem vollen Adlersaal zu spielen, nachdem wir am Vorabend vor fünf Gästen konzertierten!

Als Abschluss des Jahres stand dann noch der Adventsgottesdienst mit Pfarrer Reiffler auf dem Probeplan.

Auch im neuen Jahr kommen wieder interessante Aufgaben auf uns zu. So laufen jetzt bereits die Proben für die Abendunterhaltung am 4. April, welche wir eröffnen werden. Dort werden wir Ihnen auch „unseren“ zukünftigen Schlagzeuglehrer Adrian Schilling vorstellen, und ich freue mich jetzt schon auf den Moment, wenn die Jugendmusik mit eigenem Schlagzeugregister auftreten kann.

Ich hoffe, dass die Jugendmusik Ihnen auch dieses Jahr wieder ein wenig Freude bereiten kann und grüsse Sie herzlichst

*Manuel Jörg / Musikalische Leitung Jugendmusik*



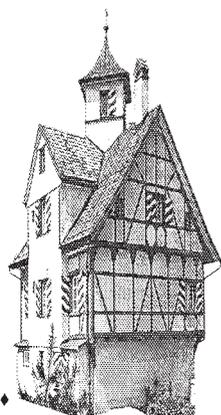
# Blumen Arie

St.Georgenstr. 83  
A. Kündig  
071/ 222 08 24  
9000 St.Gallen

STRÄUSSE UND GESTECKE  
FÜR GROSSE UND KLEINE FESTE

**HAIRBOX**  
DAMEN UND HERREN  
St. Georgenstrasse 42  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 31 45

**YVONNE**



Rest.  
**Falkenburg**

*Ihr  
Ausflugsziel  
wunderbare  
Aussicht auf  
Stadt und  
Bodensee  
Sitzungszimmer  
Parkplätze*

*B. Dörig und C. Hersche  
Telefon 071 / 222 55 81*

**Wir komponieren Uniformen,  
wie sie zum guten Ton gehören.**

**SCHÜLER**  
Modehaus & Uniformen

Hauptstrasse 27 6418 Rothenthurm  
Telefon 041 - 838 11 86 / 87

**Modische Qualität, die einfach anzieht**  
... SIE und IHN

# ST. JÖRGLER NOTENSCHLÜSSEL

Seite 35

## Unsere Anlässe 1998

Wir freuen uns sehr, wenn wir Sie an folgenden Anlässen begrüßen dürfen:

Freitag, 3. April 1998	HV Quartierverein	Adlersaal
Samstag, 4. April 1998	Abendunterhaltung	Adlersaal St. Georgen
Sonntag, 19. April 1998	Weisser Sonntag	Dom und St. Georgen
Freitag, 24. April 1998	HV MG St. Georgen	Adlersaal
Sonntag, 10. Mai 1998	Muttertagsständli	St. Georgen / Umgebung
Sonntag, 24. Mai 1998	Kant. Schwingfest	Kreuzbleiche
Sa. 20. / So. 21. Juni 1998	Sommernachtsplausch	Hebelschulhausplatz
Sonntag, 28. Juni 1998	Familiengottesdienst	Freudenberg
Sonntag, 18. Okt. 1998	Olma	
Sonntag, 25. Okt. 1998	Herbstkonzert	Aula GBS
Sonntag, 13. Dez. 1998	Adventskonzert	Kath. Kirche St. Georgen
Sonntag, 20. Dez. 1998	Weihnachtsgottesdienst mit Beat Antenen	Laurenzenkirche

*Ihre St. Galler-Bank*



ERSPARNISANSTALT  
DER STADT ST.GALLEN

Bank «Zur Grünen Thür»  
gegründet 1811

Webergasse 8, Ob. Graben  
9001 St.Gallen  
Telefon 071 223 18 12  
Telefax 071 222 02 76

**RBA**BANK

**Garantiert durch die Ortsbürgergemeinde St.Gallen**